

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2010-2011

12 OCTOBRE 2010

Proposition de résolution relative au dialogue à instaurer en vue d'un règlement pacifique de la question tibétaine

(Déposée par Mme Sabine de Bethune
et M. Rik Torfs)

DÉVELOPPEMENTS

La présente proposition de résolution reprend le texte d'une proposition qui a déjà été déposée au Sénat le 4 mai 2010 (doc. Sénat, n° 4-1781/1 - 2009/2010).

Les auteurs de la présente proposition de résolution demandent au gouvernement et à l'Union européenne d'entreprendre les démarches diplomatiques nécessaires afin d'inciter la Chine à opter pour un règlement pacifique de la question tibétaine, ce qui sera tout bénéfique pour la stabilité dans la région.

*
* *

PROPOSITION DE RÉOLUTION

Le Sénat,

A. renvoyant aux résolutions précédentes déposées au Sénat au sujet de la problématique du Tibet, à savoir la proposition de résolution du 22 avril 2002 relative aux droits humains au Tibet (doc. n° 2-1111/5 - 2001/2002) et la proposition de résolution du 10 avril 2008 concernant la situation au Tibet et la répression brutale des manifestations du 10 mars 2008 et des jours suivants (doc. n° 4-679/7 - 2007/2008);

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2010-2011

12 OKTOBER 2010

Voorstel van resolutie betreffende de dialoog in het licht van een vreedzame oplossing voor Tibet

(Ingediend door mevrouw Sabine de Bethune
en de heer Rik Torfs)

TOELICHTING

Dit voorstel van resolutie neemt de tekst over van een voorstel dat reeds op 4 mei 2010 in de Senaat werd ingediend (stuk Senaat, nr. 4-1781/1 - 2009/2010).

De indieners van dit voorstel van resolutie vragen de regering en de Europese Unie de nodige diplomatieke stappen te ondernemen teneinde China ertoe aan te zetten te kiezen voor een vreedzame oplossing van de Tibetaanse kwestie, welke de stabiliteit in de regio ten goede zal komen.

Sabine de BETHUNE.
Rik TORFS.

*
* *

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. verwijzende naar de voorgaande Senaatsresoluties over de problematiek van Tibet, met name de resolutie van 22 april 2002 betreffende de mensenrechten in Tibet (stuk nr. 2-1111/5 - 2001/2002), en van 10 april 2008 betreffende de toestand in Tibet en de brutale onderdrukking van de betogingen van 10 maart 2008 en de daaropvolgende dagen (stuk nr. 4-679/7 - 2007/2008);

B. se référant à des résolutions antérieures du Parlement européen et de l'Assemblée générale des Nations unies relatives à l'occupation du Tibet et à la recherche d'une solution durable pour la région;

C. se référant à la Déclaration de Rome sur le Tibet, qui a été votée le 19 novembre 2009 par des parlementaires originaires de vingt-huit pays différents;

D. reconnaissant le droit des Tibétains de préserver leur identité religieuse, culturelle et linguistique unique;

E. se référant à l'article 4 de la Constitution chinoise qui dispose que les minorités ethniques doivent avoir le droit d'utiliser et de développer leur propre langue et leur propre écriture et le droit de préserver et réformer leurs us et coutumes;

F. conscient du souci du gouvernement de la République populaire de Chine de garantir la sécurité et l'unité du territoire;

G. rappelant la création, en 1965, de la Région autonome du Tibet par les autorités chinoises et considérant que depuis l'occupation, cette région ne connaît plus de réelle autonomie;

H. vu les mesures de répression prises après les manifestations qui ont eu lieu au Tibet dans la perspective des Jeux olympiques de Pékin en 2008 et les peines de mort qui ont été prononcées au cours de l'année 2009 à l'encontre de manifestants arrêtés;

I. rappelant les appels répétés du Dalai-Lama, du Parlement tibétain et de la communauté tibétaine en exil, demandant l'ouverture de négociations en vue de parvenir à un accord global sur l'instauration d'une autonomie réelle dans la région et ce, à l'intérieur des frontières de la République populaire de Chine;

J. considérant que depuis son départ en exil, en mars 1950, le Dalai-Lama n'a jamais cessé de plaider en faveur de la non-violence et d'une solution pacifique par la voie du dialogue;

K. constatant que les neuf sessions de négociations qui ont eu lieu jusqu'à ce jour entre les émissaires du Dalai-Lama et les représentants du gouvernement chinois se sont toutes soldées par un échec;

L. considérant que le mémorandum sur une autonomie réelle pour le peuple tibétain élaboré à la demande du gouvernement chinois et présenté pour la première fois en novembre 2008 par des émissaires du Dalai-Lama lors de la huitième session de négociations respecte les principes de la Constitution chinoise et l'intégrité territoriale de la République populaire de Chine;

B. verwijzende naar eerdere resoluties van het Europees Parlement en de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties over de bezetting van Tibet en een duurzame oplossing voor de regio;

C. verwijzende naar de «Rome Declaration on Tibet» die door parlementsleden uit achtentwintig verschillende landen gestemd werd op 19 november 2009;

D. erkennende het recht op het behoud van de unieke religieuze, culturele en taalkundige identiteit van de Tibetanen;

E. verwijzende naar artikel 4 van de Chinese grondwet waarin staat dat etnische minderheden het recht moeten hebben om hun eigen taal in woord en geschrift te gebruiken en verder te ontwikkelen en hun eigen gebruiken te behouden en te hervormen;

F. zich bewust van de bezorgdheid van de regering van de Volksrepubliek China over de veiligheid en eenheid van het grondgebied;

G. herinnerend aan de oprichting in 1965 van de Autonome Regio Tibet (TAR) door de Chinese autoriteiten en overwegende dat in die regio sinds de bezetting niet langer enige reële autonomie bestaat;

H. verwijzende naar de repressieve maatregelen die na de betogingen in Tibet in het licht van de Olympische Spelen in Peking van 2008 werden genomen en de verschillende doodstraffen die in de loop van 2009 werden uitgesproken ten aanzien van opgepakte demonstranten;

I. herinnerende aan de herhaalde oproepen van de Dalai Lama, het Tibetaanse parlement en de Tibetaanse gemeenschap in ballingschap om via onderhandelingen tot een omvattend akkoord te komen over daadwerkelijke autonomie binnen de grenzen van de Volksrepubliek China;

J. overwegende dat de Dalai Lama sinds zijn ballingschap van maart 1950 steeds gepleit heeft voor geweldloosheid en voor een vreedzame oplossing via dialoog;

K. vaststellende dat de negen voorbije gespreksrondes tussen de gezanten van de Dalai Lama en de vertegenwoordigers van de Chinese regering tot op heden niet geleid hebben tot een doorbraak;

L. overwegende dat het Memorandum betreffende daadwerkelijke autonomie voor het Tibetaanse volk, dat op verzoek van de Chinese regering is opgesteld en dat door gezanten van de Dalai Lama op de achtste gespreksronde van november 2008 voor een eerste maal werd voorgelegd, de beginselen die ten grondslag liggen aan de Chinese grondwet en de territoriale integriteit van de Volksrepubliek China eerbiedigt;

M. soutenant l'approche dite de la « Voie médiane », qui constitue une solution intermédiaire telle qu'elle est énoncée dans le mémorandum et qui vise à instaurer une autonomie culturelle et politique ainsi qu'une liberté de culte effectives;

N. constatant que les autorités chinoises continuent à rejeter le contenu du mémorandum, arguant que l'autonomie proposée équivaut à une « indépendance implicite »;

O. convaincu qu'un règlement pacifique de la question tibétaine contribuera à la stabilité et à l'intégrité de la République populaire de Chine;

P. renvoyant au rôle que la Belgique peut jouer dans le cadre de la présidence européenne au cours du second semestre de 2010, notamment à l'occasion du sommet annuel UE-Asie;

Demande au gouvernement :

1. d'insister auprès du gouvernement chinois pour qu'il considère le mémorandum sur une autonomie réelle pour le peuple tibétain, présenté en novembre 2008, comme une base de discussion en vue de l'instauration d'un dialogue effectif axé sur la réalisation d'un changement positif et notable au Tibet, conformément aux principes énoncés dans les textes constitutionnels et législatifs et dans le respect de l'intégrité territoriale de la République populaire de Chine;

2. d'insister auprès du Conseil européen pour qu'il prenne des initiatives visant à inciter les autorités chinoises à ouvrir un dialogue constructif aux fins de parvenir à un accord politique global sur la base du mémorandum sur une autonomie réelle pour le peuple tibétain;

3. de condamner toutes les formes de violence faisant obstacle à un règlement pacifique et durable de la question tibétaine;

4. d'insister auprès des autorités chinoises pour qu'elles suppriment le système des autorisations spéciales nécessaires pour pouvoir se rendre dans la région autonome du Tibet;

5. d'exhorter les autorités chinoises à autoriser les experts en droits humains des Nations unies et les organisations non gouvernementales internationales reconnues à accéder librement à la région autonome du Tibet afin qu'ils puissent examiner la situation sur place.

20 juillet 2010.

M. steun gevende aan de zogenaamde « Middenwegbenadering », die een tussenoplossing vormt zoals geformuleerd in het Memorandum en die gericht is op een daadwerkelijke culturele en politieke autonomie en godsdienstvrijheid;

N. vaststellende dat de Chinese overheid de inhoud van het Memorandum blijft verwerpen door het voorstel tot autonomie af te keuren als « impliciete onafhankelijkheid »;

O. ervan overtuigd dat het op een vreedzame manier oplossen van de Tibetaanse kwestie bijdraagt tot de stabiliteit en de integriteit van de Volksrepubliek China;

P. verwijzende naar de rol die België kan spelen in het kader van het Europees voorzitterschap in de tweede helft van 2010, onder andere ter gelegenheid van de jaarlijkse EU-Azië Top;

Verzoekt de regering :

1. er bij de Chinese regering op aan te dringen om het Memorandum betreffende de daadwerkelijke autonomie voor het Tibetaanse volk van november 2008 als basis te nemen voor een daadwerkelijke dialoog gericht op een positieve, betekenisvolle verandering in Tibet, in overeenstemming met de beginselen van de grondwet en de wetten, en met respect voor de territoriale integriteit van de Volksrepubliek China;

2. er bij de Europese Raad op aan te dringen om initiatieven te nemen die de Chinese autoriteiten moeten aanzetten tot een constructieve dialoog ten einde tot een globaal politiek akkoord te komen met het Memorandum betreffende de daadwerkelijke autonomie voor het Tibetaanse volk als uitgangspunt;

3. elke vorm van geweld die een duurzame en vreedzame oplossing voor de Tibetaanse kwestie in de weg staan, te veroordelen;

4. er bij de Chinese autoriteiten op aan te dringen om een eind te maken aan het systeem van de speciale vergunningen voor het verkrijgen van toegang tot de Tibetaanse Autonome Regio;

5. de Chinese autoriteiten aan te sporen om mensenrechtendeskundigen van de VN en erkende internationale niet-gouvernementele organisaties onbelemmerd toegang tot de Tibetaanse Autonome Regio te verlenen, zodat zij de situatie ter plaatse kunnen onderzoeken.

20 juli 2010.

Sabine de BETHUNE.
Rik TORFS.